

MANUAL DEL PROPIETARIO



Lea este manual cuidadosamente antes de utilizarlo.

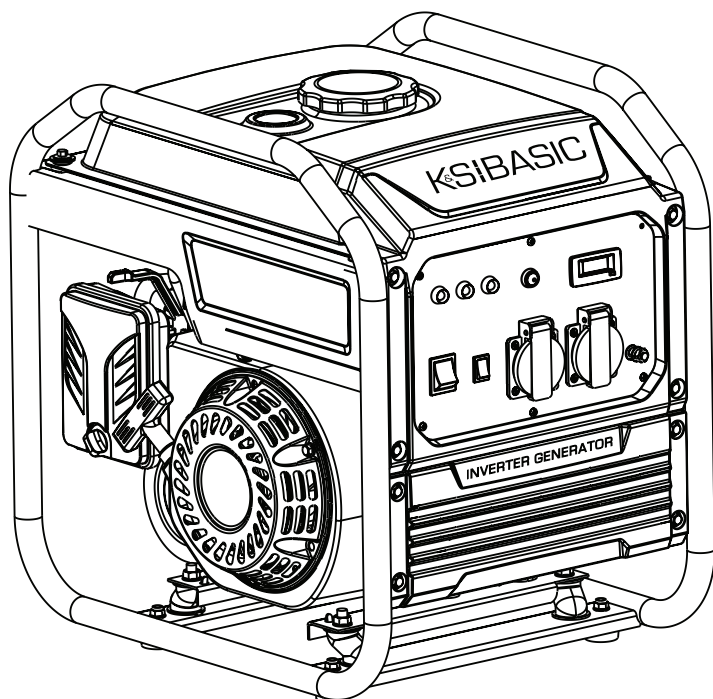
K&SIBASIC

SIMPLE ENERGY

Generador inverter

KSB 36i

KSB 38i





Gracias por elegir **K&S Basic®** productos. Este manual ofrece una breve descripción de los requisitos de seguridad, los procedimientos de instalación y las instrucciones de funcionamiento. Puede encontrar más información en la sección de asistencia en: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

También puede ir a la sección de asistencia y descargar el manual escaneando el código QR o en el sitio web del importador oficial de **K&S Basic®** en **www.konner-sohnen.es**



Nos preocupamos por el medio ambiente, por lo que consideramos oportuno ahorrar papel y dejar impresa una breve descripción de las secciones más importantes.



Asegúrese de leer la versión completa del manual antes primeros pasos.



El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones que pueden no verse reflejadas en este manual, incluyendo:

- El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño, la configuración y la construcción del producto.
- Las imágenes y dibujos de este manual son solo orientativos y pueden diferir de los componentes e inscripciones reales de los productos.

La información de contacto que puede utilizar en caso de cualquier problema se encuentra al final de este manual. Toda la información de este manual es correcta según nuestro mejor conocimiento en el momento de su publicación. La lista actual de centros de servicio puede consultarse en el sitio web del importador oficial en **www.konner-sohnen.es**



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El incumplimiento de las recomendaciones señaladas con este símbolo puede provocar lesiones graves o la muerte del operador o de terceros.



¡IMPORTANTE!



Información útil durante el uso de la máquina.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1

No utilice el generador en locales con poca ventilación ni en condiciones de humedad excesiva. No coloque el generador en el agua ni sobre suelo húmedo. No exponga el generador a la lluvia, la nieve ni a la luz solar directa durante mucho tiempo. Coloque el generador sobre una superficie plana y dura, alejado de líquidos/gases inflamables (a una distancia mínima de 1 m). Instale el generador a una distancia no inferior a 1 m del panel de control frontal y no inferior a 50 cm por cada lado, incluida la parte superior del generador. Mantenga alejadas a las personas no autorizadas, los niños y los animales de la zona de trabajo. Utilice calzado de seguridad y guantes.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Al utilizar el generador, debe prestarse atención al consumo real de los aparatos eléctricos conectados, incluidos el factor de potencia ($\cos \phi$) y la potencia de arranque, que en los dispositivos con motor puede ser varias veces superior a la potencia nominal y no debe superar la potencia máxima del generador.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Dado que los gases de escape contienen monóxido de carbono (CO) tóxico y monóxido de carbono (CO), gases peligrosos para la vida, está estrictamente prohibido instalar el generador en edificios residenciales, en locales conectados a viviendas por un sistema de ventilación común o en otras salas desde las que los gases de escape puedan penetrar en las viviendas.

RIESGOS RESIDUALES

A pesar de todas las medidas de diseño y seguridad aplicadas a este generador, pueden existir ciertos riesgos residuales durante su funcionamiento.

EXPOSICIÓN AL RUIDO

El nivel de potencia sonora garantizado de este generador no supera los límites establecidos por la Directiva 2000/14/CE ni la normativa aplicable de la UE.

No obstante, una exposición prolongada al ruido, incluso dentro de los límites permitidos, puede provocar molestias o fatiga.

Recomendación: Al trabajar cerca del generador en marcha durante períodos prolongados, utilice protección auditiva homologada y evite permanecer innecesariamente cerca de la fuente de ruido.

RIESGO DE VIBRACIONES

El generador está equipado con soportes aislantes de vibraciones para reducir la transmisión de vibraciones a las estructuras circundantes.

No obstante, un funcionamiento continuo o incorrecto puede provocar molestias al operador o efectos sobre la salud asociados a la exposición prolongada a vibraciones (como el síndrome vibratorio mano-brazo).

Recomendación: Utilice el generador únicamente sobre sus soportes amortiguadores de vibraciones y evite el contacto prolongado con los componentes vibrantes.

PELIGROS MEDIOAMBIENTALES

Durante el llenado de combustible, el cambio de aceite o el mantenimiento, el aceite o combustible derramado puede contaminar el medio ambiente.



¡IMPORTANTE!



Evite que el combustible o el aceite entren en el suelo, en los sistemas de alcantarillado o en fuentes de agua.

En caso de fuga o derrame accidental, detenga inmediatamente el motor, recoja el líquido con material absorbente homologado y deséchelo conforme a la normativa medioambiental local.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

1.1



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El equipo genera electricidad. Respete las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

Los generadores están diseñados como fuentes de energía portátiles y disponen de protección básica mediante aislamiento de las partes activas conforme a DIN VDE 0100-410. Los cables activos están aislados del bastidor del generador (sistema IT con neutro flotante). Los aparatos eléctricos solo pueden conectarse directamente a las tomas del generador sin medidas de protección adicionales.



¡IMPORTANTE!



La conexión de un cuadro de distribución para más de un dispositivo eléctrico solo puede ser realizada por electricistas cualificados o personas con formación eléctrica, respetando las precauciones de seguridad correspondientes.



¡IMPORTANTE!



Está prohibido conectar al generador dispositivos que puedan generar impulsos de corriente y dirigir energía hacia él (estabilizadores de tensión, dispositivos con frenado electrónico, inversores conectados a red e híbridos, etc.).

El generador y los consumidores forman un sistema cerrado, cuyos elementos se afectan mutuamente. Este sistema es físicamente diferente de la red pública, ya que se ve considerablemente afectado por factores como el desequilibrio de fases y el consumo no lineal de corriente por parte de los consumidores, que pueden provocar daños al generador y a los consumidores conectados a él.

**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**

Sea prudente. No utilice el generador si está cansado o bajo los efectos de drogas o alcohol. La falta de atención puede provocar lesiones graves.

**¡IMPORTANTE!**

El uso del equipo para otros fines conlleva la pérdida del derecho al servicio de garantía gratuito.

PRECAUCIONES AL TRABAJAR CON GENERADOR A GASOLINA

1.2

¡No ponga en marcha el generador con una carga eléctrica conectada! Desconecte la carga antes de parar el motor. **Utilice únicamente gasolina sin plomo con un índice de octano de 90–95 y un contenido de etanol no superior al 10 %.** ¡No se permite el uso de queroseno ni de ningún otro tipo de combustible! Siga siempre las recomendaciones del fabricante en cuanto a la vida útil y el almacenamiento del combustible. El combustible del depósito entra en contacto con el aire, lo que puede afectar a su calidad. Con el tiempo, según la calidad del combustible, pueden acumularse depósitos en la cámara del flotador del carburador, que deben purgarse periódicamente para garantizar el correcto funcionamiento del carburador. Si el generador no se utiliza durante un largo período, se recomienda drenar completamente la gasolina del carburador y del depósito mediante el tornillo de drenaje del carburador para evitar la formación de depósitos en el sistema de combustible. El incumplimiento de estas recomendaciones puede provocar daños en el carburador.

**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**

El combustible contamina el suelo y las aguas subterráneas. ¡No permita que la gasolina se escape del depósito!

SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Mantenga un extintor adecuado cerca cuando utilice o realice el mantenimiento del generador.

Utilice únicamente extintores adecuados para líquidos inflamables y equipos eléctricos, como:

- CO₂ extintores (de dióxido de carbono)
- Extintores de espuma (tipo AFFF)

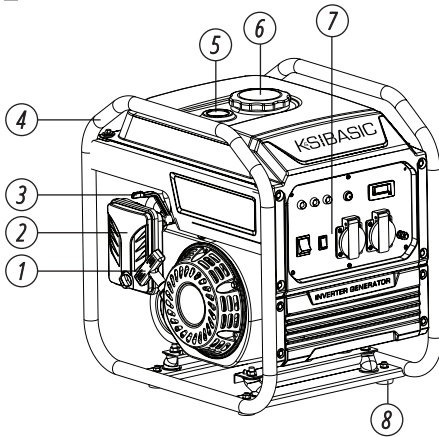
No utilice extintores a base de agua para incendios de combustible o eléctricos.

Asegúrese de que el personal esté formado en el uso adecuado de los extintores.

Cada vez que arranque el generador, inspeccione los cables de la batería para evitar chispas y posibles incendios. Las baterías deben mantenerse limpias. Utilice únicamente los cables y conexiones recomendados durante el funcionamiento del generador. El combustible y los vapores generados durante el funcionamiento pueden ser inflamables y potencialmente explosivos. La normativa de seguridad exige mantener extintores totalmente cargados al alcance del generador.

**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**

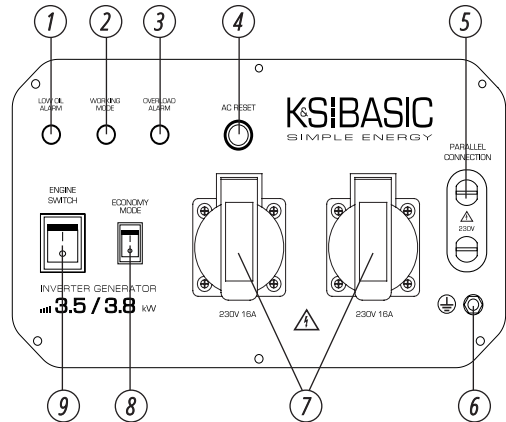
Arranque y utilice el generador únicamente en un lugar bien ventilado. Está prohibido utilizar el generador en un local no preparado (sin ventilación de suministro calculada o sin un sistema de evacuación de gases de escape correctamente diseñado).

MODELOS KSB 36i, KSB 38i


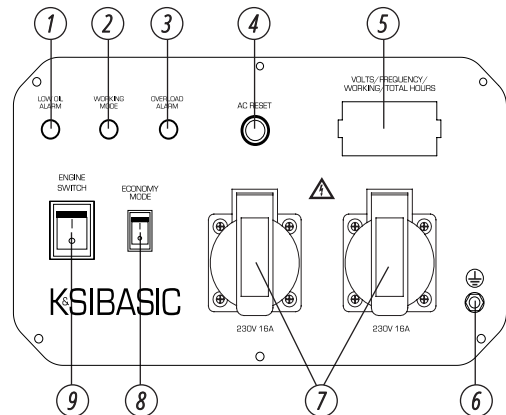
1. Arrancador manual
2. Filtro de aire
3. Estárter de aire
4. Bastidor
5. Indicador del nivel de combustible
6. Tapón del depósito de combustible
7. Panel de control
8. Soportes antivibración

PANEL DE CONTROL DEL MODELO KSB 36i

1. Indicador de nivel de aceite
2. Indicador de modo de funcionamiento
3. Indicador de sobrecarga
4. Botón de reinicio
5. Toma para conexión en paralelo del generador
6. Perno de tierra
7. Tomas de CA 2xSchuko 230 V 16 A
8. Interruptor de modo económico
9. Motor interruptor


PANEL DE CONTROL DEL MODELO KSB 38i

1. Indicador de nivel de aceite
2. Indicador de modo de funcionamiento
3. Indicador de sobrecarga
4. Botón de reinicio
5. Pantalla LED
6. Perno de tierra
7. Tomas de CA 2xSchuko 230 V 16 A
8. Interruptor de modo económico
9. Motor interruptor



ACCESORIOS

- Enchufe de alimentación portátil 230 V (16 A)
- Llave de bujía
- Estuche de herramientas
- Embudo de aceite

ESPECIFICACIONES

3

Modelo	KSB 36i	KSB 38i
Voltaje	230 V	230 V
Potencia máxima	3,8 kW	3,8 kW
Potencia nominal	3,5 kW	3,5 kW
Frecuencia	50 Hz	50 Hz
Corriente (máx.)	16,52 A	16,52 A
Enchufes	2×Schuko 230 V 16A	2×Schuko 230 V 16A
Arranque del motor	manual	manual
Volumen del depósito de combustible	8 l	8 l
Pantalla LED	–	voltage, frequency, working hours
Nivel de ruido Lwa	97 dB	97 dB
Modelo de motor	KSB 240i	KSB 240i
Cilindrada	223 cm ³	223 cm ³
Tipo de motor	gasolina, motor de ciclo de cuatro tiempos	gasolina, motor de ciclo de cuatro tiempos
Potencia del motor	8 CV	8 CV
Toma para conexión en paralelo del generador	+	–
Volumen del cárter	0,6 l	0,6 l
Factor de potencia	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V)
Bruto dimensions (L×W×H)	480×370×468 mm	480×370×468 mm
Peso neto	25 kg	25 kg
Clase de protección	IP23M	IP23M
Tolerancia de la tensión nominal – máx. 5 %		

Para garantizar la fiabilidad y prolongar la vida útil del motor, las potencias pico pueden estar ligeramente limitadas por los disyuntores.

Las condiciones de funcionamiento óptimas son una temperatura ambiente de 17-25 °C, una presión atmosférica de 0,1 MPa (760 mm Hg) y una humedad relativa del 50-60 %. En estas condiciones ambientales, el generador puede ofrecer el máximo rendimiento según las especificaciones indicadas.

En caso de desviaciones respecto a estos indicadores ambientales, el rendimiento del generador puede variar.

Tenga en cuenta que no se recomiendan cargas continuas que superen el 80 % de la potencia nominal del generador, con el fin de prolongar su vida útil.



Declaración CE de conformidad

Generador inverter «K&S BASIC»

K&S BASIC® declara que los productos descritos a continuación

KSB 36i, KSB 38i

Technical data cumplen con las Directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE y 2000/14/CE.

EN ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007/A1:2009

EN IEC 61000-6-1:2019

EN ISO 3744:2010

EN ISO 8528-10:2022

Estos productos también cumplen con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/CE (CEM) y la Directiva de Ruido 2000/14/CE.

Para más información, contacte con K&S BASIC® en la siguiente dirección o consulte la contraportada del manual.

El firmante es responsable de la compilación del expediente técnico y realiza esta declaración en nombre de K&S BASIC®.

P. Fomin

director, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania:

25.03.2026

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

REGLAMENTO REACH (CE) N.º 1907/2006

El fabricante confirma que este producto cumple los requisitos del Reglamento REACH relativos a la restricción de sustancias extremadamente preocupantes (SVHC). Confirmamos que las piezas suministradas cumplen con el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 y no contienen SVHC por encima del 0,1 %

Según la información recibida de los proveedores de componentes, no hay presencia de SVHC en concentraciones que superen los límites definidos por el reglamento.

Esta declaración se realiza sobre la base de una autoevaluación y las declaraciones de los proveedores.

DIRECTIVA ROHS 2011/65/UE

Este producto contiene componentes eléctricos y electrónicos sujetos a la Directiva RoHS 2011/65/UE.

Basándose en la información y los informes de ensayo facilitados por los proveedores de componentes, el fabricante confirma que estos componentes cumplen con la Directiva RoHS 2011/65/UE.

CONDICIONES DE USO DEL GENERADOR INVERTER

4

Antes de arrancar el equipo, recuerde que la potencia total de los consumidores conectados no debe superar la potencia nominal del generador.



¡IMPORTANTE!



Los generadores inverter producen 230 V a 50 Hz y no deben utilizarse como sustituto de la red eléctrica principal para alimentar dispositivos diseñados para inyectar energía en la red eléctrica (como inversores conectados a red, inversores híbridos, microinversores, etc.). Estos dispositivos pueden detectar la salida de 230 V a 50 Hz del generador inverter como la red eléctrica principal y pueden dañar el generador por retroalimentación.

**¡IMPORTANTE!**

Asegúrese de que el panel de control, las rejillas y la parte inferior del inverter estén bien refrigerados y protegidos frente a la entrada de pequeños sólidos, suciedad y agua. Un funcionamiento inadecuado del sistema de refrigeración puede dañar el motor, el inverter o el alternador.

TRABAJO CON EL EQUIPO

5

INDICADOR DE NIVEL DE ACEITE (ROJO)

Cuando el nivel de aceite cae por debajo del nivel necesario para el funcionamiento, se enciende el indicador de nivel de aceite y, a continuación, el motor se para automáticamente. El motor no arrancará hasta que se añada aceite.

AC INDICATO

Cuando el generador está en marcha y produce electricidad, la luz indicadora de CA está encendida.

SOBRECARGA INDICADOR

**¡IMPORTANTE!**

El indicador de sobrecarga puede encenderse durante varios segundos tras el arranque o al conectar aparatos eléctricos que requieren una alta corriente de arranque, como un compresor o un indicador de tensión. Sin embargo, esto no constituye un fallo.

Cuando el generador funciona con normalidad, el indicador de CA se enciende en verde. Si hay una anomalía en el generador, el indicador de CA parpadea en rojo, la máquina se protege automáticamente y corta la salida. Debe pulsar el botón de CA para restablecer.

El indicador de sobrecarga se enciende cuando el generador conectado está sobrecargado, la unidad de control del inverter se sobrecalienta o la tensión de salida de CA aumenta. Si el indicador de sobrecarga se enciende, el motor seguirá funcionando, pero el generador dejará de producir electricidad. En ese caso, debe realizar los siguientes pasos:

1. Apague todos los aparatos eléctricos conectados y pare el motor.
2. Reduzca la potencia total de los dispositivos conectados hasta alcanzar la potencia nominal del generador.
3. Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida. Elimine el exceso de suciedad o los residuos, si los hay.
4. Tras la comprobación, arranque el motor.

PERNO DE TIERRA

Según la red instalada, el tornillo de puesta a tierra del generador debe conectarse a la barra de equipotencialidad (red IT) o al sistema de puesta a tierra (red TN). **El generador está construido como un sistema IT (tierra aislada) y no tiene conexión interna entre N y PE.** La puesta a tierra del generador no es necesaria en aplicaciones móviles y para el suministro directo de energía a cargas eléctricas. La puesta a tierra del generador o la conexión equipotencial mediante el tornillo de tierra no son necesarias en aplicaciones móviles ni para el suministro directo a cargas eléctricas. La conexión equipotencial entre el generador y las cargas eléctricas se consigue a través del contacto PE de las tomas y de los conductores correspondientes de los cables de alimentación. La conexión de la distribución externa solo debe ser realizada por un electricista cualificado, respetando todas las precauciones de seguridad prescritas.

Es responsabilidad de un electricista formado seguir la normativa nacional para determinar correctamente el tipo de instalación adecuado.

Cualquier modificación para conectar el Neutro a Tierra debe ser realizada únicamente por un electricista cualificado, conforme a las normativas locales.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE

1. Desenrosque el tapón de combustible y compruebe el nivel de combustible en el depósito.
2. Llene el depósito de combustible hasta el nivel del filtro de combustible.
3. Apriete firmemente el tapón de combustible.

Combustible recomendado: gasolina sin plomo con un índice de octano de 90–95 y un contenido de etanol no superior al 10 %.

Volumen del depósito de combustible: 8 l.



¡IMPORTANTE!



Limpie inmediatamente el combustible derramado con un paño limpio, seco y suave, ya que el combustible puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.



¡IMPORTANTE!



Respete la fecha de caducidad de la gasolina. Si el generador no se va a utilizar durante un largo período, drene siempre la gasolina del carburador y, si es necesario, del depósito de combustible. Los depósitos en el sistema de combustible pueden provocar averías en el motor.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

El generador se transporta sin aceite de motor. No arranque el motor hasta que se haya rellenado con la cantidad suficiente de aceite de motor.

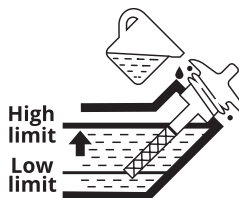
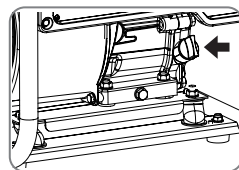
1. Desenrosque la varilla de nivel de aceite y límpiela con un paño limpio. (Véase Fig. 1)
2. Llene el cárter con aceite de motor. La cantidad de aceite recomendada para cada modelo se indica en la tabla de especificaciones.
3. Introduzca la varilla sin enroscarla.
4. Compruebe el nivel de aceite por la marca de la varilla.
5. Añada aceite si su nivel está por debajo de la marca de la varilla.
6. Enrosque la varilla de nivel de aceite.

Aceite de motor recomendado: SAE 10W-30, SAE 10W-40.

Grado de aceite de motor recomendado: API Service SG o superior.

Cantidad de aceite de motor: 0,6 l.

Fig. 1



PRIMEROS PASOS

7

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la potencia nominal de los consumidores coincida con la potencia del generador. No supere la potencia nominal del generador. **¡No conecte ningún dispositivo antes de arrancar el motor!**



¡IMPORTANTE!



No modifique los ajustes del regulador en cuanto a la cantidad de combustible (este ajuste se realizó en fábrica). De lo contrario, pueden producirse cambios en el funcionamiento del motor o su fallo.

**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**

Quando se consuma potencia entre los niveles nominal y máximo, el generador no debe funcionar durante más de 5 segundos. Esto ocurre, por ejemplo, al arrancar un motor eléctrico. La potencia de arranque necesaria del motor no debe superar la potencia máxima de arranque del generador.

**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**

Los generadores de emergencia no deben funcionar de forma continua (por ejemplo, añadiendo combustible al depósito o conectando un depósito de combustible grande) ni durante más tiempo del recomendado: 4–6 horas para los generadores de gasolina (según la carga).

Este documento tiene únicamente carácter informativo y no constituye un manual para la instalación del equipo ni para su conexión a la red, pero recomendamos encarecidamente leer las instrucciones que figuran a continuación. La conexión del equipo debe ser realizada siempre por un electricista certificado, responsable de la instalación y la conexión eléctrica del equipo conforme a las leyes y normativas locales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la conexión incorrecta del equipo ni por los daños materiales o físicos derivados de una instalación, conexión o utilización incorrectas.

PUESTA EN SERVICIO

1. Llene el cárter con aceite de motor. La cantidad de aceite recomendada para cada modelo se indica en la tabla de especificaciones.
2. Compruebe el nivel de aceite con la varilla. Debe estar entre las marcas MIN y MAX de la varilla.
3. Compruebe el nivel de combustible.
4. Compruebe que el filtro de aire está instalado correctamente.

DURANTE LAS PRIMERAS 20 HORAS DE FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR, DEBEN CUMPLIRSE LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

1. Durante la puesta en servicio, no conecte consumidores cuya potencia supere el 50 % de la potencia nominal (de funcionamiento) del equipo.
2. Tras las primeras 20 horas de funcionamiento, asegúrese de cambiar el aceite. Es preferible drenar el aceite mientras el motor está todavía caliente tras el uso, para garantizar un drenaje rápido y completo.
3. Compruebe y limpie el filtro de aire, el filtro de combustible y la bujía.

ARRANQUE DEL MOTOR

**¡IMPORTANTE!**

Consejo útil: si el motor se cala poco después de arrancar o no arranca en absoluto, se recomienda drenar los depósitos del carburador y comprobar el nivel de aceite. El generador está equipado con un indicador de nivel bajo de aceite, y el motor se detendrá si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

**¡IMPORTANTE!**

Los depósitos de la cámara del flotador del carburador deben purgarse periódicamente. Si el generador no se va a utilizar durante un largo período, cierre el grifo de combustible y drene la gasolina del carburador para evitar la formación de posibles depósitos en su interior.

1. Compruebe el nivel de aceite.
2. Compruebe el nivel de combustible.
3. Sitúe el botón Economy Mode en la posición «OFF» (Fig. 2).
4. Abra la válvula de combustible (posición «ON», Fig. 3).
5. Cierre el estérter (posición «OFF», Fig. 4).
6. Sitúe el botón ENGINE SWITCH en la posición «ON» (Fig. 5).
7. Tire del arrancador manual hasta notar una ligera resistencia y, a continuación, tire de él hacia usted con relativa fuerza. Gire lentamente el arrancador manual con la mano, no lo suelte de forma brusca.
8. Abra el estérter (posición «ON»).
9. Espere 1–2 minutos y conecte los aparatos eléctricos.

Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

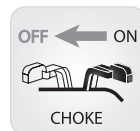


Fig. 5



Consejo útil: para garantizar un funcionamiento prolongado del motor del generador, es importante seguir las siguientes recomendaciones:



¡IMPORTANTE!



- Antes de conectar la carga, deje funcionar el motor durante 1–2 minutos para que se caliente.
- Al desconectar la carga después de un funcionamiento prolongado, no apague el generador. Deje que el generador funcione al ralentí durante 1–2 minutos para que se enfríe.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



No conecte dos o más dispositivos a la vez. El arranque de muchos dispositivos requiere una potencia elevada. Los dispositivos deben conectarse uno a uno, según su potencia nominal.

Para drenar la gasolina del carburador, coloque una bandeja de goteo bajo el carburador y afloje el tornillo de drenaje del carburador. Asegúrese de que no gotee combustible sobre el generador. Vuelva a apretar firmemente el tornillo.

¡DESCONECTE TODOS LOS DISPOSITIVOS ANTES DE PARAR EL GENERADOR!

¡No pare el generador con los dispositivos encendidos! Esto puede dañar el generador o los dispositivos conectados a él.

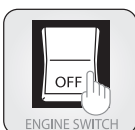
PARA PARAR EL MOTOR, PROCEDA COMO SIGUE:

1. Apague todos los dispositivos.
2. Deje que el generador funcione al ralentí durante aprox. 1–2 minutos.
3. Sitúe el botón Economy Mode en la posición «OFF» (Fig. 6).
4. Sitúe el interruptor del motor en la posición «OFF» (Fig. 7).
5. Cierre la válvula de combustible (posición «OFF»).
6. Desenchufe los dispositivos.

Fig. 6



Fig. 7



DESCRIPCIÓN FUNCIONAL DE LOS GENERADORES INVERTER

8

Está prohibido arrancar el generador con el modo económico activado. El modo económico solo debe activarse tras arrancar el generador y únicamente con carga baja. El incumplimiento de este requisito puede provocar el fallo del generador y anular la reparación en garantía.

FUNCIÓN DEL MODO ECONÓMICO

1. Arranque el motor.
2. Sitúe el botón de modo económico en «ON».
3. Enchufe el dispositivo a una toma de CA.
4. Asegúrese de que la luz indicadora de CA está encendida.
5. Encienda el aparato eléctrico.

**¡IMPORTANTE!**

El modo económico debe estar desactivado al arrancar el generador y solo debe activarse con cargas de hasta el 20 % de la potencia nominal, para que la velocidad pueda mantenerse más baja con cargas ligeras y así ahorrar combustible.

La tensión en los condensadores del módulo inverter se mantiene más baja en modo económico, lo que permite ahorrar combustible con cargas bajas. No obstante, la conexión de consumidores más potentes puede provocar sobrecarga y distorsión de la tensión hasta que el motor alcance el régimen necesario. Desactive el modo económico si desea conectar consumidores más potentes.

**¡IMPORTANTE!**

Asegúrese de que la potencia de arranque de los aparatos eléctricos con motor no supere la potencia máxima del generador.

FUNCIÓN DE CONEXIÓN EN PARALELO

Puede aumentar la potencia total de salida de los generadores conectando los dos generadores inverter mediante cables especiales para conexión en paralelo (no incluidos). La conexión en paralelo de dos generadores garantiza la potencia nominal total de salida de dichos generadores. Cuando los generadores están conectados en paralelo, la pérdida de potencia es de 0,2 kW respecto a la potencia nominal total que se puede obtener.

Durante el funcionamiento en paralelo, el Modo económico debe estar en la misma posición en ambos generadores.

1. Conecte el cable de paralelo a las salidas específicas del panel de control del generador. No utilice otros cables ni combine modelos de generador distintos.
2. Arranque los motores y compruebe que el indicador verde WORKING MODE está encendido en cada generador.
3. Enchufe el aparato a una toma de corriente. Consulte la información más reciente en el sitio web sobre los modelos que pueden conectarse en paralelo. Conecte únicamente los modelos recomendados por el fabricante.
4. Encienda el aparato.

Si se enciende el indicador de sobrecarga, siga el procedimiento estándar de sobrecarga del generador descrito en la sección 5 (reduzca la carga y pulse el botón RESET en ambos generadores).



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



No conecte ni desconecte los cables de paralelo mientras el generador esté en marcha. Si tiene previsto utilizar un solo generador, los cables de paralelo deben desconectarse con el motor parado.

MANTENIMIENTO

9

¡Cumplimiento del manual! Puede encontrar una lista de direcciones de los centros de servicio en el sitio web del importador exclusivo: **www.konner-sohnen.ee**

TRABAJOS DE MANTENIMIENTO TÉCNICO

Unidad	Acción	En cada arranque	First month or 20 operating hours	Cada 3 meses o 50 horas de funcionamiento	Cada 6 meses o 100 horas de funcionamiento	Every year or 300 operating hours
Aceite de motor	Comprobación del nivel	✓				
	Sustitución		✓	✓		
Filtro de aire	Comprobar / Limpieza	✓	✓	✓		
	Sustitución				✓	
Bujía	Limpieza		✓	✓		
	Sustitución				✓	
Depósito de combustible	Comprobación del nivel	✓				
	Limpieza					✓
Filtro de combustible	°Cobar (limpiar)		✓	✓		

- Si el generador funciona con frecuencia a temperatura elevada o con mucha carga, el aceite debe cambiarse cada 25 horas de funcionamiento.
- Si el motor funciona con frecuencia en condiciones polvorientas u otras condiciones adversas, limpie el filtro de aire cada 10 horas de funcionamiento.
- Si ha pasado el plazo de mantenimiento, realícelo lo antes posible para proteger el motor del generador.



¡IMPORTANTE!



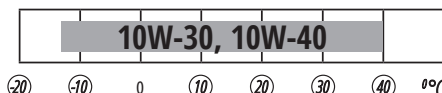
El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por la falta de realización de los trabajos de mantenimiento.

ACEITES RECOMENDADOS

10

Utilice aceites diseñados para motores de vehículos de cuatro tiempos SAE 10W-30, SAE 10W-40. Los aceites de motor con otras viscosidades solo pueden utilizarse si la temperatura media del aire en su región no supera los límites del rango de temperaturas indicado en la tabla.

Cuando el nivel de aceite disminuye, es necesario añadir la cantidad requerida para garantizar el correcto funcionamiento del generador. El nivel de aceite debe comprobarse conforme al calendario de mantenimiento técnico.



PARA DRENAR EL ACEITE DEL MOTOR, REALICE LAS SIGUIENTES ACCIONES:

1. Drene el aceite mientras el motor esté caliente. Esto permite un drenaje rápido y completo.
2. Utilice guantes de protección para evitar el contacto del aceite con la piel.
3. Coloque un recipiente para el aceite drenado debajo del motor.
4. Gire el tapón de drenaje, situado en el motor bajo el tapón de la varilla de nivel de aceite (Fig. 8), con una llave.
5. Espere a que salga el aceite.
6. Coloque de nuevo el tapón de drenaje y apriételo firmemente.

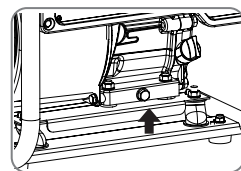


Fig. 8

PARA RELLENAR EL ACEITE, REALICE LAS SIGUIENTES ACCIONES:

1. Asegúrese de que el generador esté colocado sobre una superficie plana y nivelada (Fig. 9).
2. Abra el tapón de la varilla de nivel de aceite del motor
3. Con la ayuda de un embudo, vierta aceite de motor de purificación avanzada en el cárter.

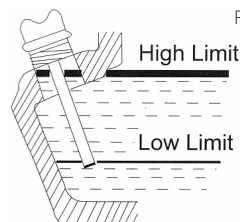


Fig. 9

MANTENIMIENTO TÉCNICO DEL FILTRO DE AIRE**11**

La limpieza del filtro de aire debe realizarse cada 50 horas de funcionamiento del generador (cada 10 horas en condiciones especialmente polvorientas).

LIMPIEZA DEL FILTRO:

1. Abra las pinzas del tapón superior del filtro de aire.
2. Retire el elemento filtrante de esponja.
3. Retire todos los depósitos de suciedad del interior de la carcasa hueca del filtro de aire.
4. Lave a fondo el elemento filtrante con agua tibia jabonosa.
5. Seque el filtro de esponja.
6. Humedezca el elemento filtrante seco con aceite de motor y escurra el aceite sobrante.

MANTENIMIENTO TÉCNICO DE LAS BUJÍAS**12**

La bujía debe estar intacta, sin depósitos de hollín y con la distancia entre electrodos correcta.

VERIFICACIÓN DE LA BUJÍA:

1. Retire el capuchón de la bujía.
2. Retire la bujía con la llave adecuada.
3. Examine la bujía. Si está deteriorada, es necesario sustituirla. Bujías de repuesto recomendadas BPR6ES/BP6ES (NGK), F6RTC/F6TC (TORCH).
4. Mida la distancia. Debe estar comprendida entre 0,6 y 0,7 mm.
5. En caso de reutilización, la bujía debe limpiarse con un cepillo metálico. A continuación, ajuste la distancia entre electrodos correcta.

MANTENIMIENTO DEL SILENCIADOR Y DEL APAGALLAMAS**13**

El motor y el silenciador se calientan mucho después de arrancar el generador. No toque el motor ni el silenciador con ninguna parte del cuerpo o de la ropa durante la inspección o la reparación hasta que se hayan enfriado.

Retire los tornillos y tire hacia usted de la cubierta protectora. Afloje los pernos y retire la cubierta, la rejilla y el apaga-

llamas del silenciador. Elimine las incrustaciones de la rejilla y del apagallamas con un cepillo metálico. Inspeccione la rejilla y el apagallamas del silenciador. Sustitúyalos si están dañados. Vuelva a colocar el apagallamas. Vuelva a colocar la rejilla y la cubierta del silenciador. Coloque la cubierta y apriete los tornillos.



¡IMPORTANTE!



Haga coincidir el saliente del apagallamas con el orificio del silenciador.

FILTRO DE COMBUSTIBLE

14



¡IMPORTANTE!



Nunca utilice gasolina mientras fuma ni en las inmediaciones de una llama abierta.

1. Retire el tapón del depósito de combustible y el filtro de combustible (si el modelo dispone de filtro de combustible).
 2. Limpie el filtro con gasolina.
 3. Limpie el filtro y colóquelo de nuevo.
 4. Coloque de nuevo el tapón del depósito de combustible.
- Asegúrese de que el tapón del depósito de combustible esté bien apretado.

ALMACENAMIENTO

15

El local de almacenamiento debe estar seco y libre de acumulaciones de polvo. Además, debe estar cerrado y fuera del alcance de niños y animales. Se recomienda almacenar y utilizar el generador a una temperatura de -20 °C a +40 °C. Evite la luz solar directa y la lluvia sobre el generador.



¡IMPORTANTE!



¡Advertencia! El generador debe estar siempre listo para funcionar. Por eso, en caso de averías del equipo, estas deben repararse antes de desmontar el generador para su almacenamiento.



¡IMPORTANTE!



Antes del almacenamiento prolongado del generador, con el motor en marcha, cierre la válvula de combustible y deje que el motor consuma la gasolina del carburador. Espere hasta que el motor se pare por sí solo.

ANTES DE UNA INACTIVIDAD PROLONGADA DEL GENERADOR, REALICE LAS SIGUIENTES ACCIONES:

- Limpie a fondo las partes exteriores del generador y del motor (en especial los radiadores de refrigeración).
- Retire el tornillo de la cámara del flotador del carburador y drene la cámara.
- Retire la bujía.
- Retire el tornillo de drenaje de aceite y drene el aceite.
- Vierta una cucharadita de aceite de motor en el cilindro (5–10 ml). A continuación, tire varias veces de la cuerda del arrancador para que el aceite se distribuya uniformemente por las paredes del cilindro.
- Instale la bujía.
- Tire de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, para que el pistón se sitúe en el punto muerto superior de compresión.
- Suelte con suavidad la empuñadura del arrancador.

**¡IMPORTANTE!**

Recomendamos llenar el depósito de combustible solo al 70 % para evitar derrames de combustible durante el funcionamiento y el transporte del generador.

Para un transporte cómodo del generador, utilice el embalaje en el que se vendió. Fije la caja con el generador de modo que no vuelque durante el transporte. Antes de mover el generador, drene el combustible y desconecte los bornes de la batería. Mantenga el generador en posición vertical. ¡No coloque nunca el generador de lado ni boca abajo!

Para trasladar el generador de un lugar a otro, levántelo sujetándolo por el bastidor.

CUMPLIMIENTO DE LA DIRECTIVA RAEE (2012/19/UE)

Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El generador inverter no debe eliminarse junto con los residuos domésticos. Al final de su vida útil, el producto debe entregarse en un punto de recogida autorizado para aparatos eléctricos y electrónicos para su correcto tratamiento, recuperación y reciclaje. La carcasa del generador es de plástico y debe reciclarse conforme a la normativa local. Los materiales del embalaje, incluida la caja de cartón, son reciclables y deben desecharse a través de los sistemas de reciclaje adecuados.



La garantía internacional del fabricante es de 1 año. El período de garantía comienza en la fecha de compra. Cuando, según la legislación local, el período de garantía sea superior a 1 año, póngase en contacto con su distribuidor local. El Vendedor que comercializa el producto es el responsable de otorgar la garantía. Póngase en contacto con el Vendedor para la garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a defectos del proceso de fabricación, será canjeado por otro igual o reparado.

Todas las averías atribuibles al fabricante durante el período de garantía se subsanarán de forma gratuita. La reparación en garantía solo se llevará a cabo si dispone de la tarjeta de garantía completamente cumplimentada, con la firma del Comprador aceptando las condiciones de garantía, y de un documento que acredite la compra (recibo de caja, comprobante de venta o factura). En caso de no disponer de ellos, así como en caso de errores o correcciones no autenticadas con el sello del vendedor o inscripciones ilegibles en la tarjeta de garantía o en el cupón desprendible, no se realizará la reparación en garantía, no se aceptarán reclamaciones de calidad y la tarjeta de garantía será retirada por el centro de servicio como no válida. El equipo se acepta para reparación limpio y completo.

LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Si el usuario no ha cumplido las instrucciones de este manual.
- Si el producto presenta pegatinas o etiquetas de identificación, números de serie, etc. dañados o ausentes.
- Si el fallo del producto se debió a un transporte, almacenamiento o mantenimiento inadecuados.
- En caso de daños mecánicos (grietas, desconchones, marcas de impacto y caída, deformación de la carcasa, del cable de alimentación, del enchufe u otros componentes), incluidos los provocados por congelación de agua (formación de hielo), siempre que haya objetos extraños dentro de la unidad.
- Si el producto se ha instalado y conectado a la red incorrectamente o se ha utilizado indebidamente.
- Si el fallo reclamado no puede diagnosticarse ni demostrarse.
- Si el correcto funcionamiento del producto puede restablecerse tras la limpieza de polvo y suciedad, un ajuste adecuado, mantenimiento, cambio de aceite, etc.
- Si el producto se utiliza con fines comerciales.

- Si se detectan fallos causados por sobrecarga del producto. Los signos de sobrecarga son piezas fundidas o decoradas por altas temperaturas, superficies dañadas del cilindro o del pistón, aros de pistón o casquillos de biela degradados.
- La garantía no cubre el fallo del regulador automático de tensión del producto debido a un manejo negligente o incorrecto.
- Si se detectan fallos causados por la inestabilidad de la red eléctrica del usuario.
- Si existen fallos causados por contaminación o suciedad, como la contaminación del sistema de combustible, aceite o refrigeración.
- Si los cables eléctricos o los enchufes muestran signos de daños mecánicos o térmicos.
- En caso de presencia de líquidos y objetos extraños, virutas metálicas, etc. dentro del producto.
- Si el fallo se debe al uso de piezas de repuesto y materiales, aceites, etc., no originales.
- Si hay dos o más unidades defectuosas que no están interconectadas.
- Si el daño fue causado por factores naturales como suciedad, polvo, humedad, temperatura alta o baja o catástrofes naturales.
- En caso de fallo simultáneo del rotor y del estator.
- Piezas de desgaste y accesorios (bujías, boquillas, poleas, elementos de filtro y de seguridad, baterías, elementos desmontables, correas, juntas de goma, muelles de embrague, ejes, arrancadores manuales, grasa, monturas, superficies de trabajo, mangueras, cadenas y neumáticos).
- Al mantenimiento preventivo (limpieza, engrase, lavado), instalación y ajuste.
- Si el producto ha sido manipulado, reparado o modificado por cuenta propia.
- En caso de fallos resultantes del desgaste normal por uso prolongado (fin de la vida útil).
- Si el funcionamiento del producto no se detuvo y se siguió utilizando tras detectar un fallo.
- Las baterías suministradas con el equipo están cubiertas por una garantía de tres meses.
- Cuando se utilice combustible de baja calidad o inadecuado.

CONTACTOS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.fr

Esp a a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

  kr jina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д ссельдорф, Н меччина.

Імпортер та представник в Укра їні:

ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Укра їна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

